

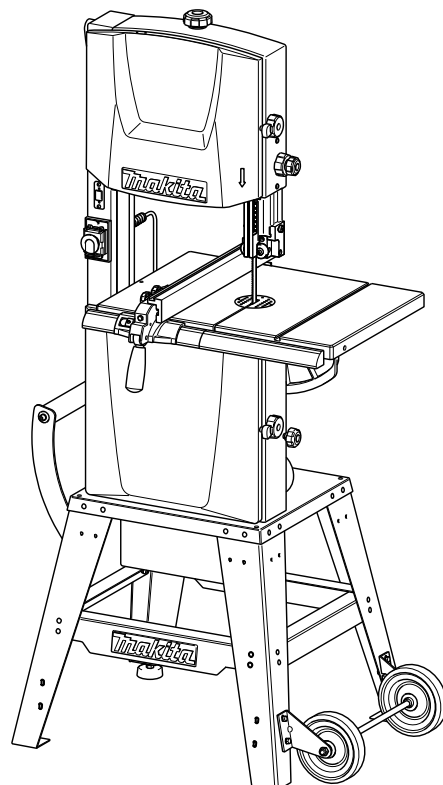


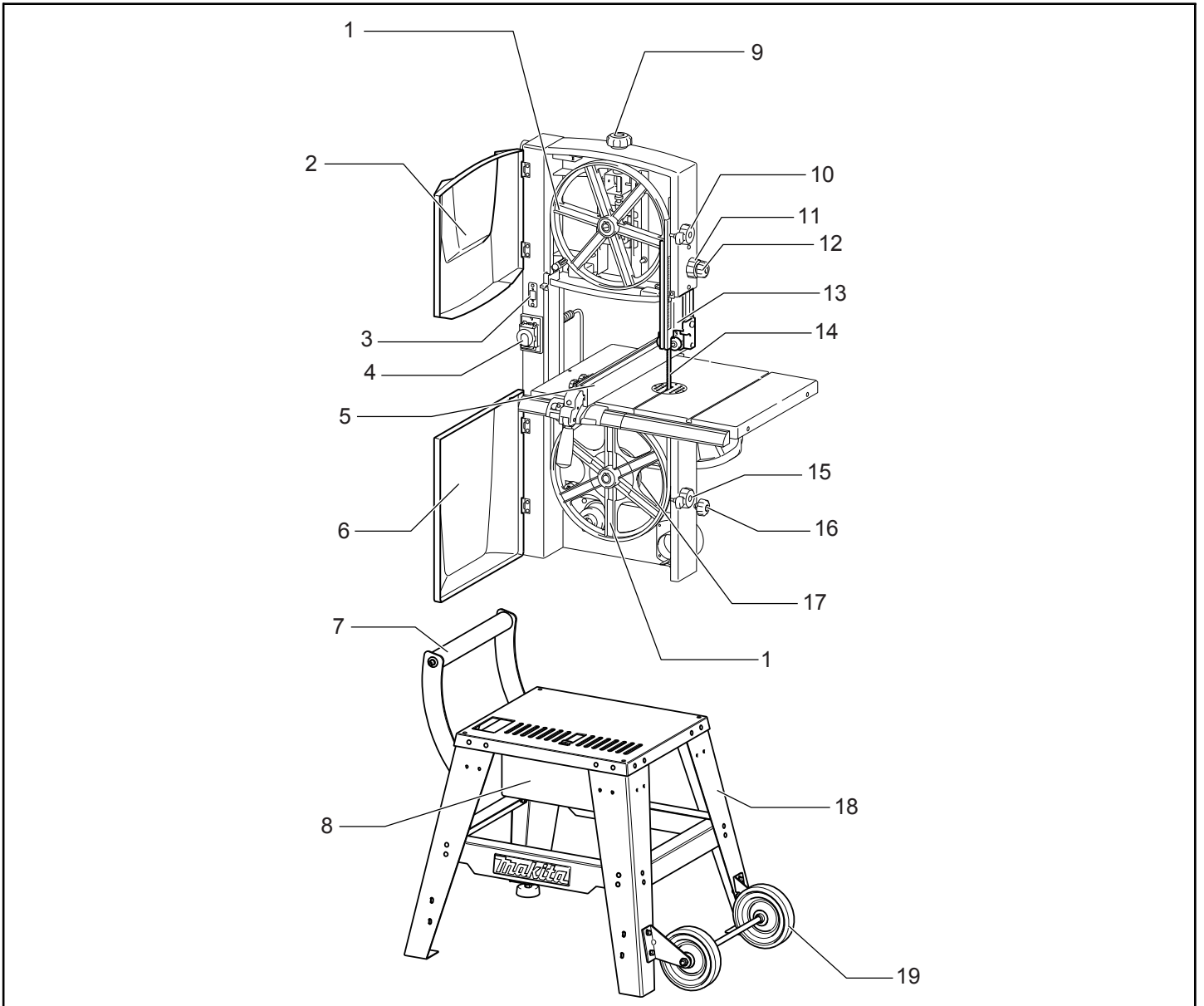
# Ленточная пила

Инструкция по эксплуатации

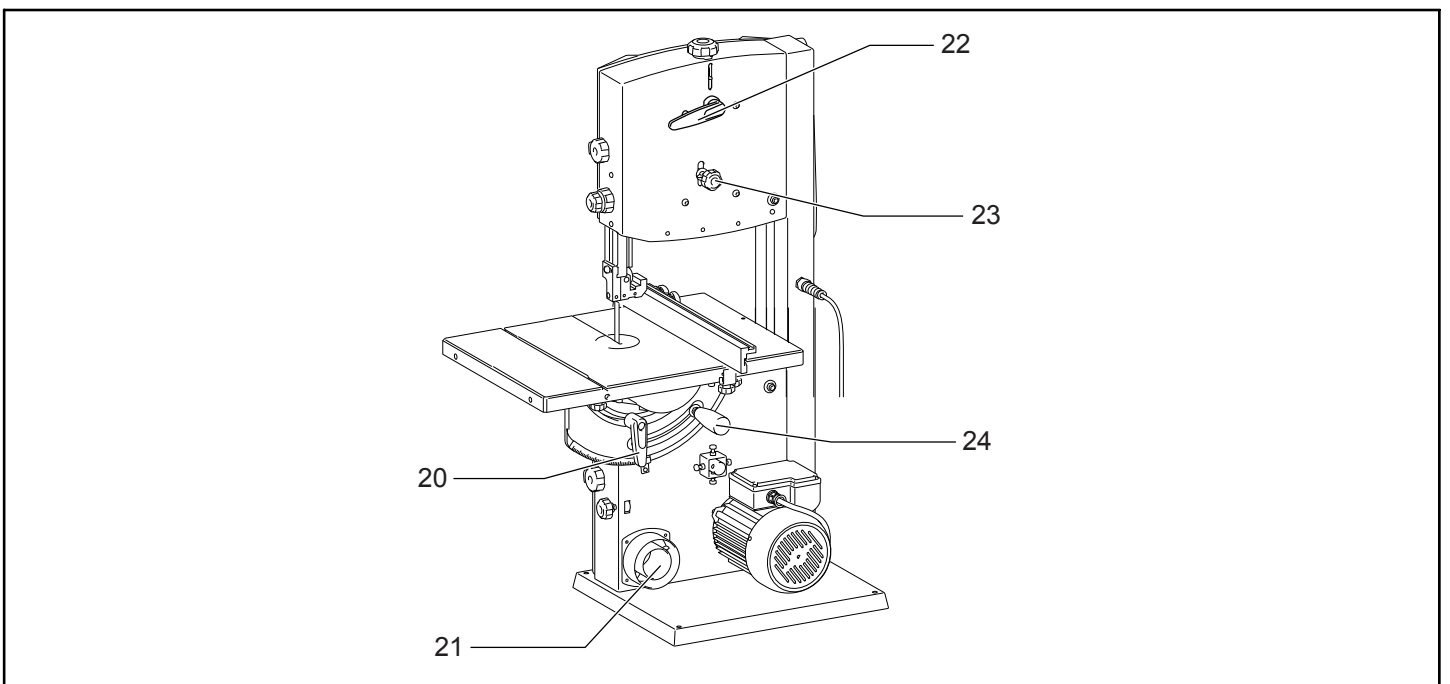
[www.makita-ukraine.com](http://www.makita-ukraine.com)

**LB1200F**

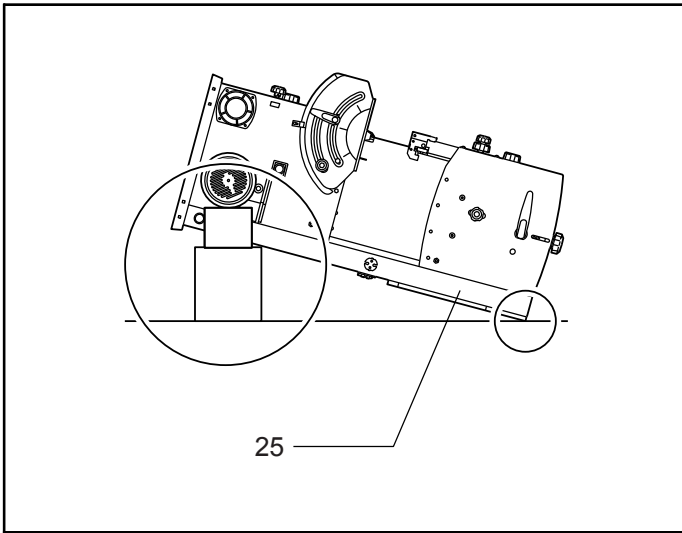




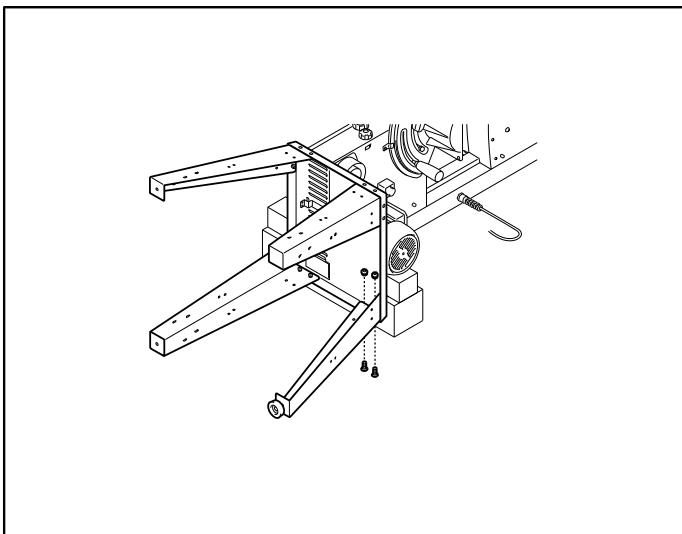
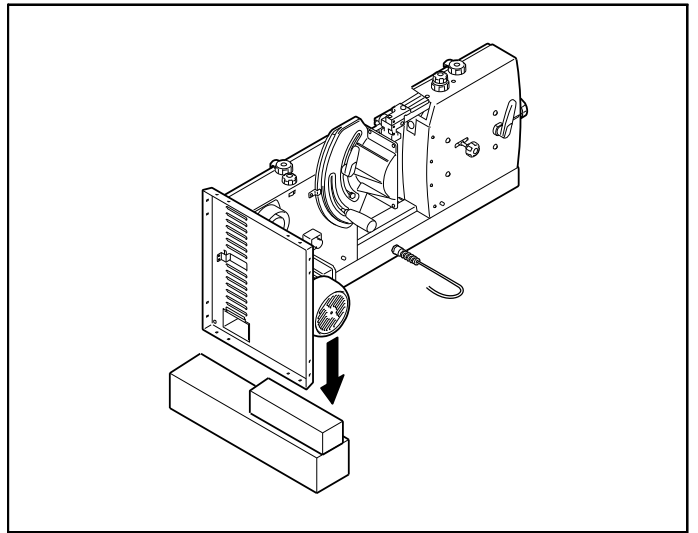
**1**



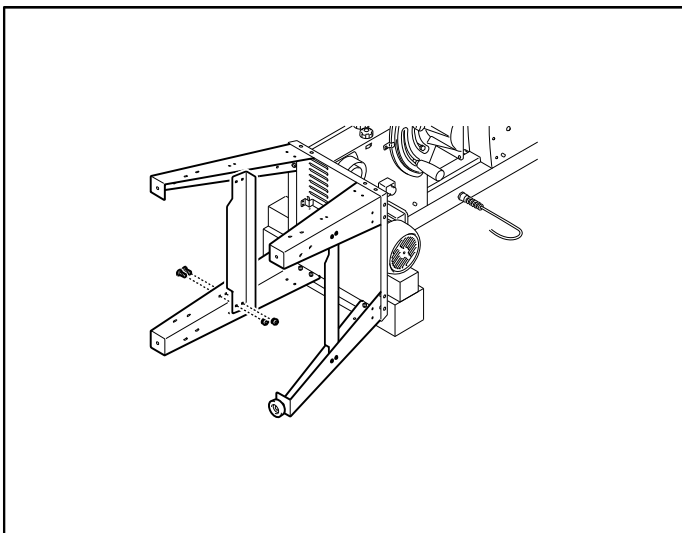
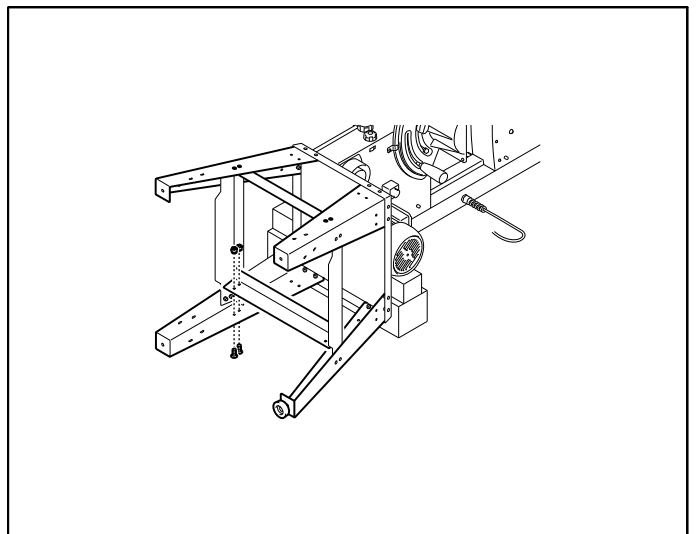
**2**



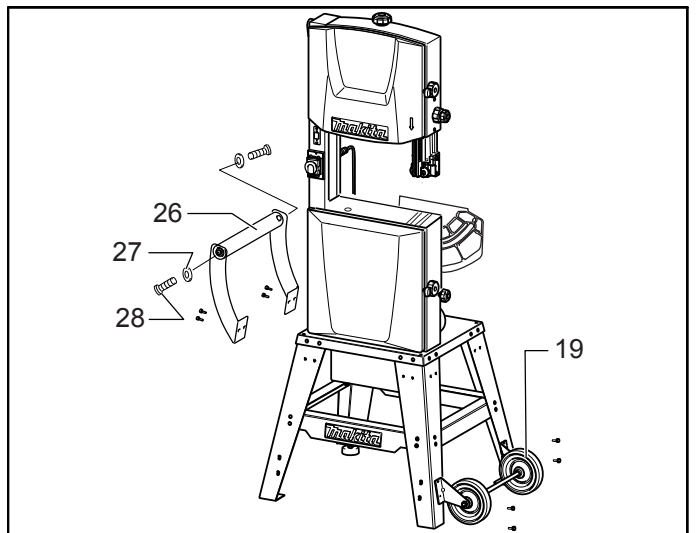
34

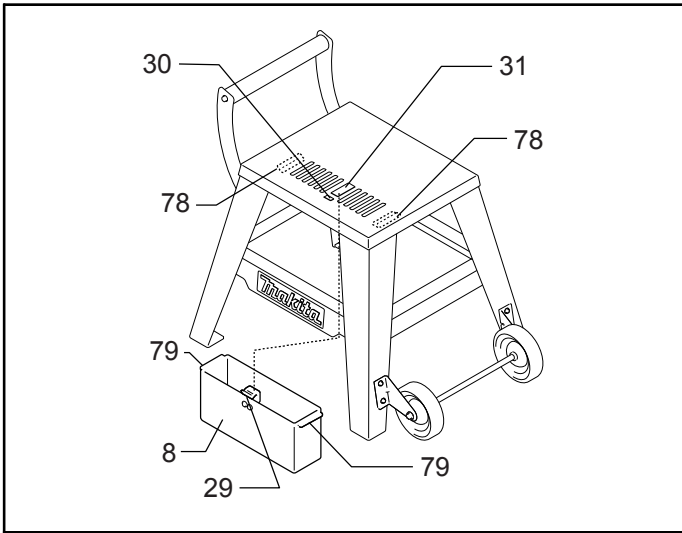


56

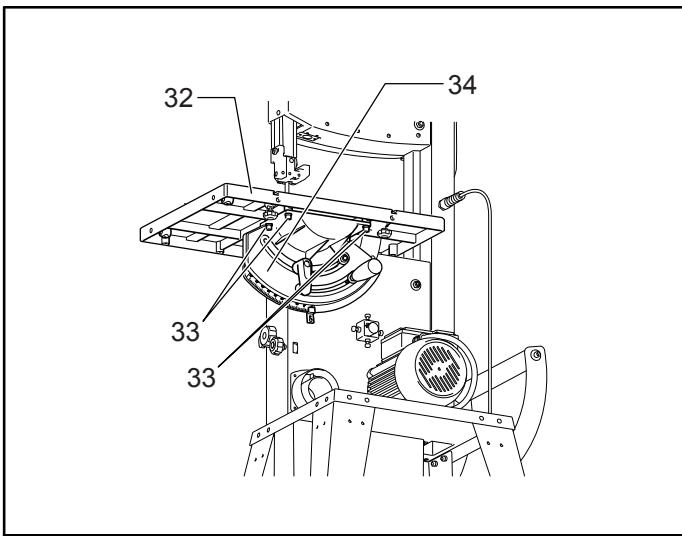
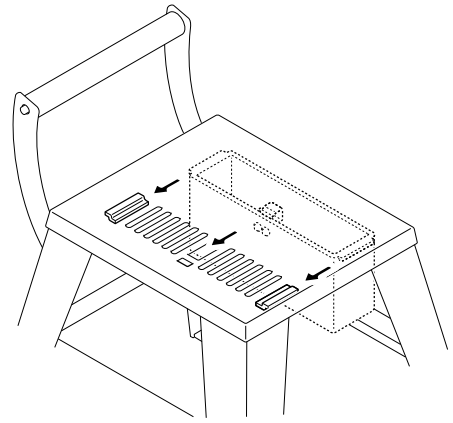


78

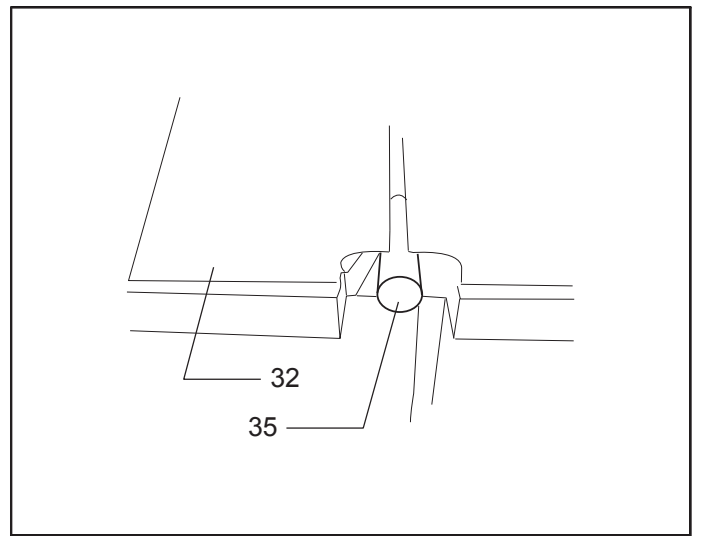




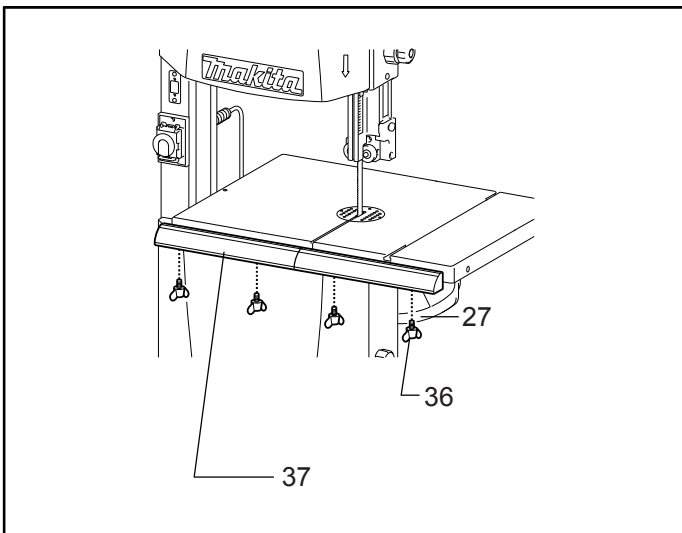
910



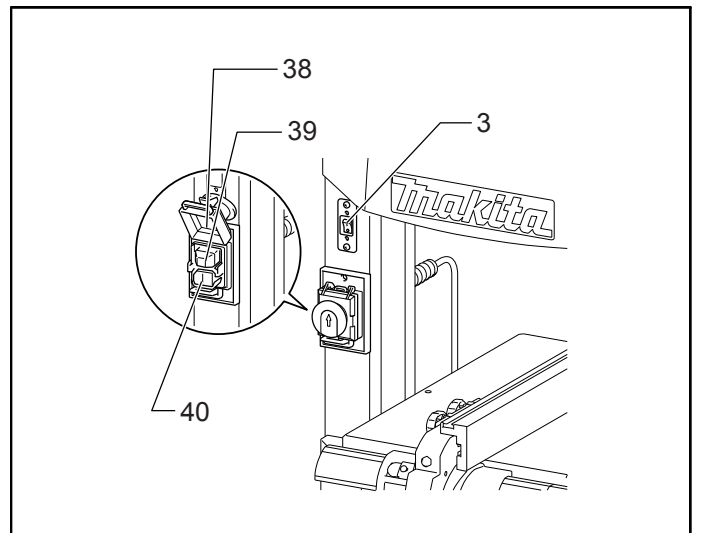
11



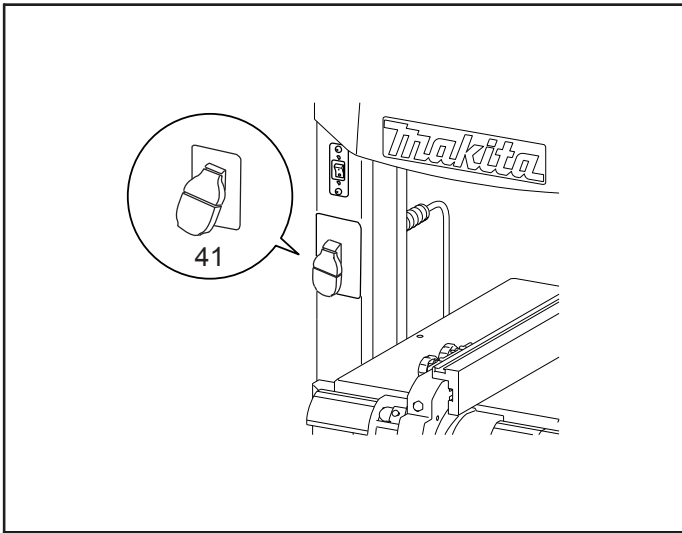
12



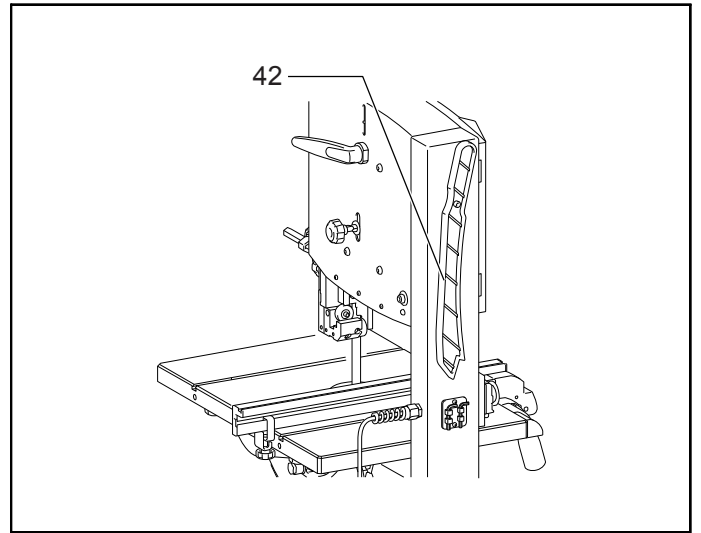
13



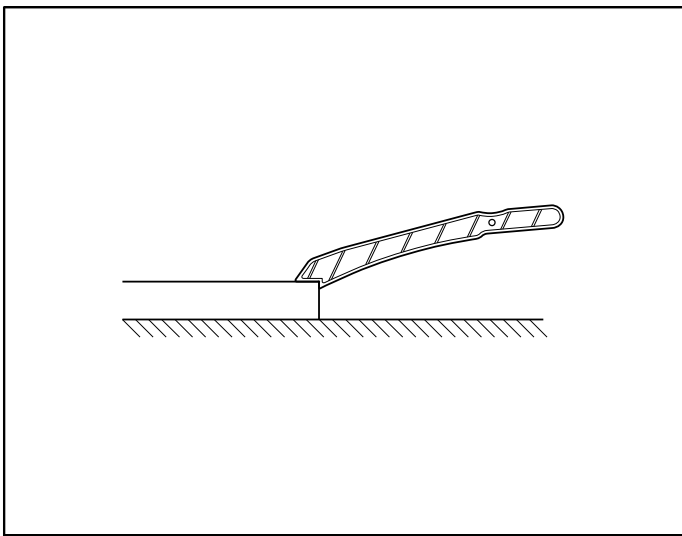
14



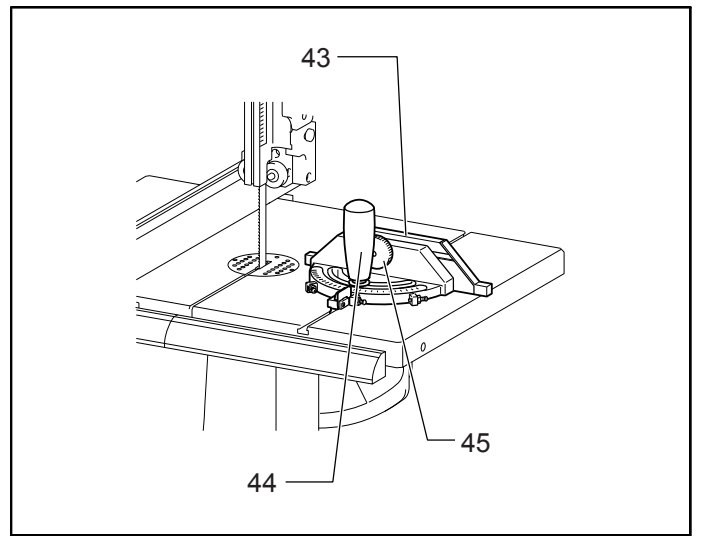
15



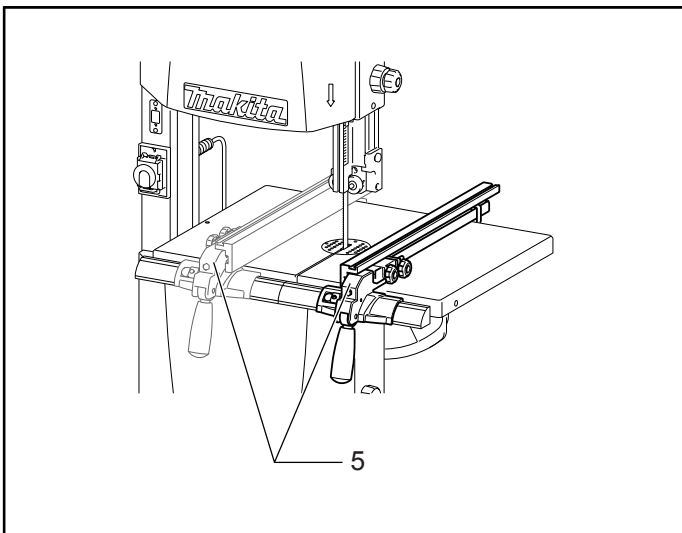
16



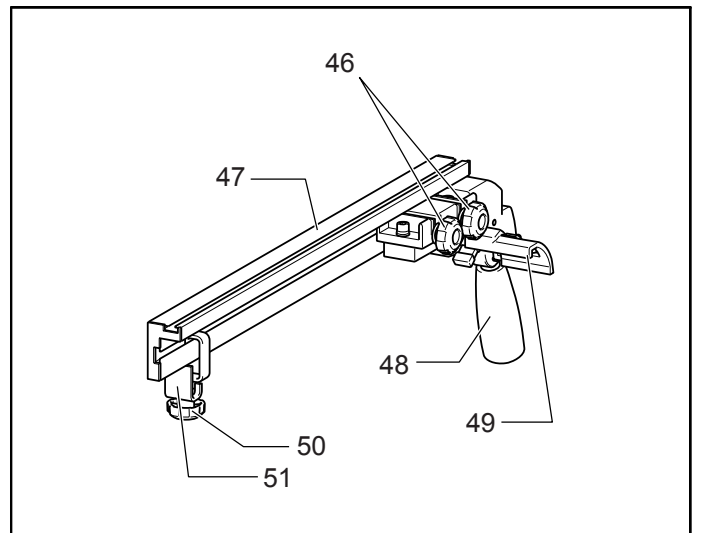
17



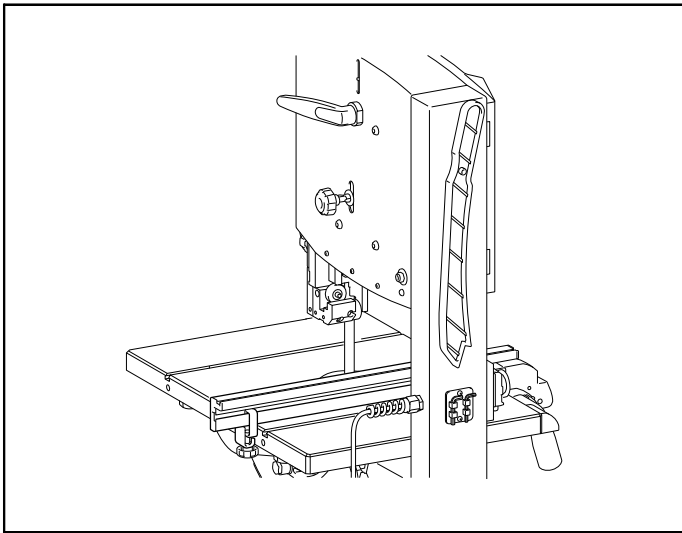
18



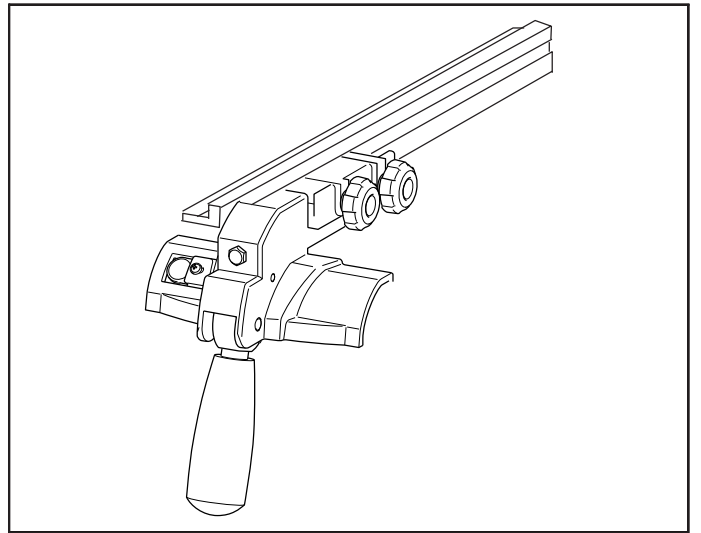
19



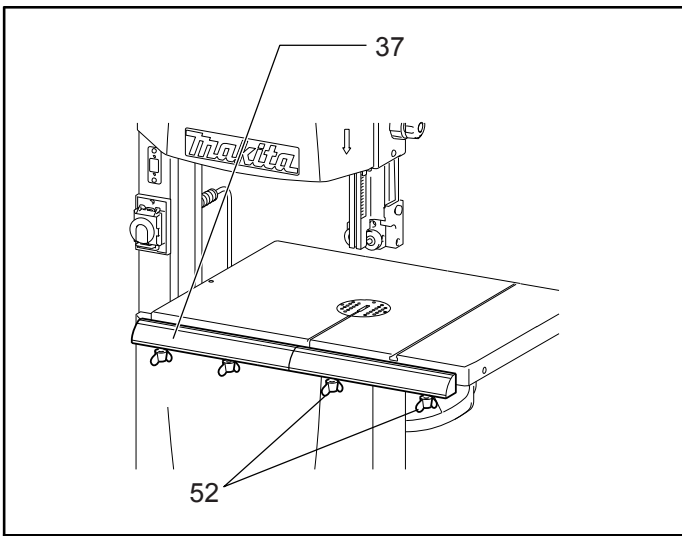
20



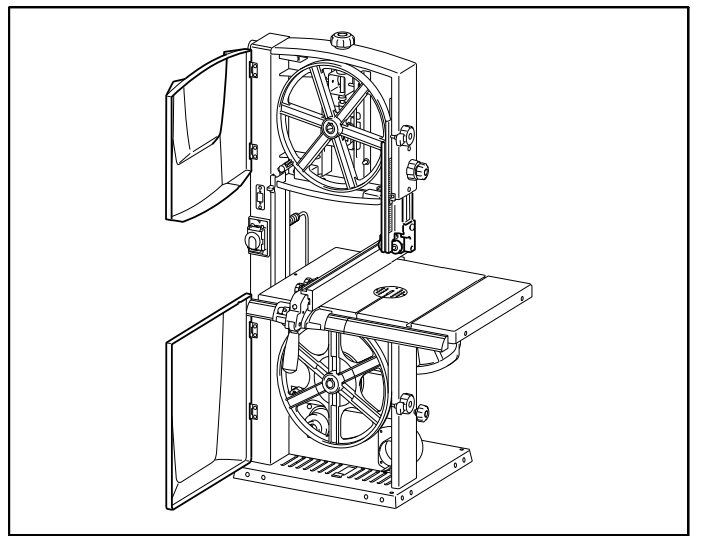
21



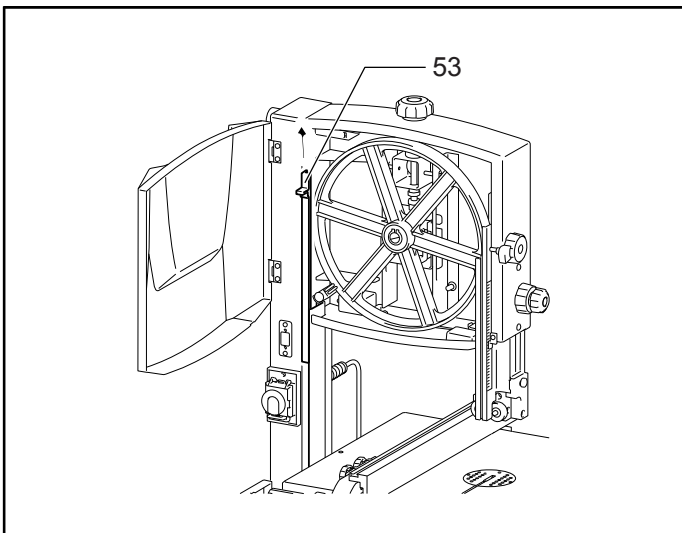
22



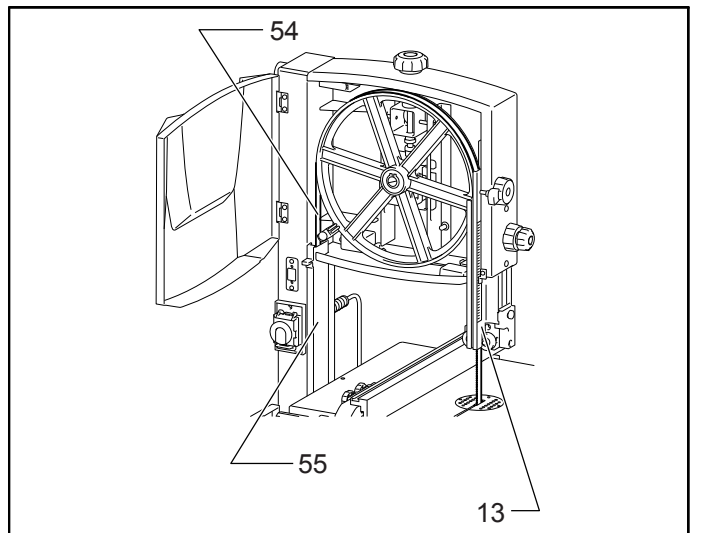
23



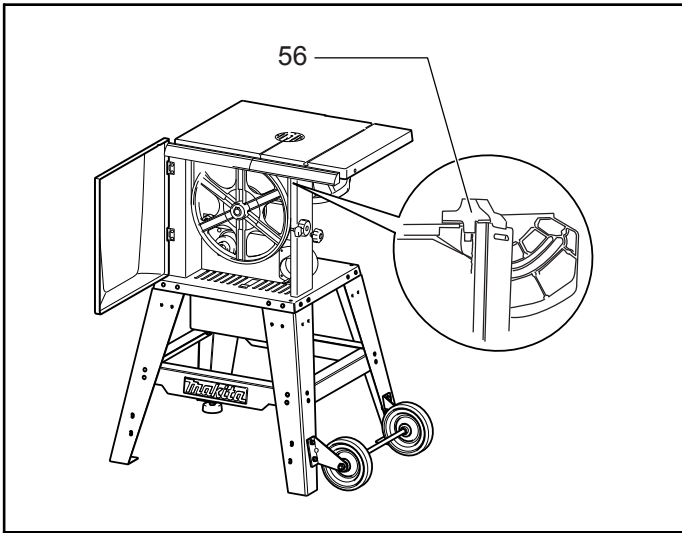
24



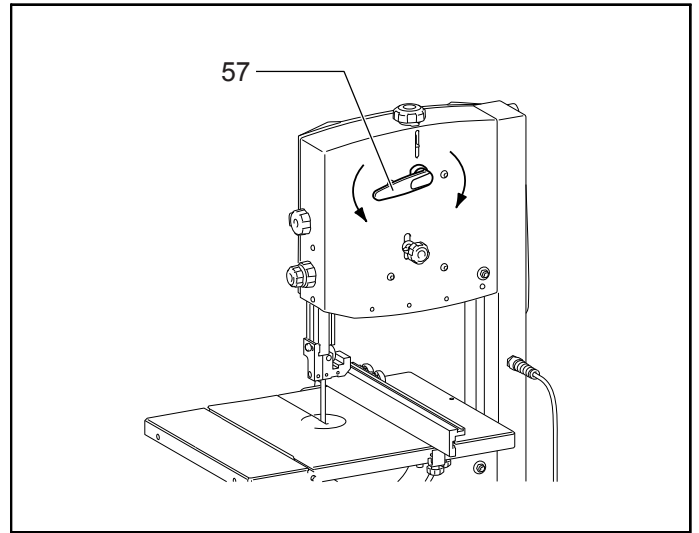
25



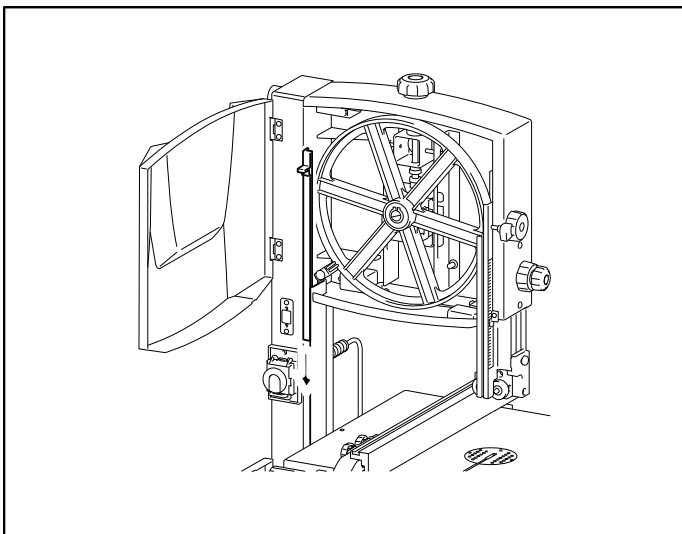
26



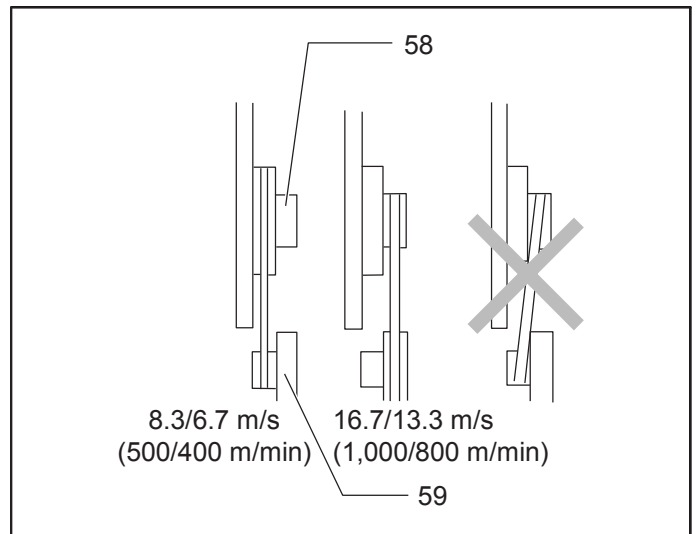
27



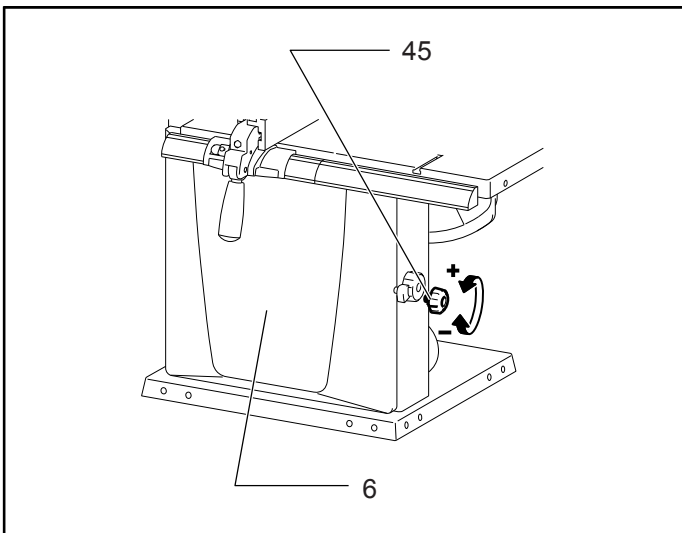
28



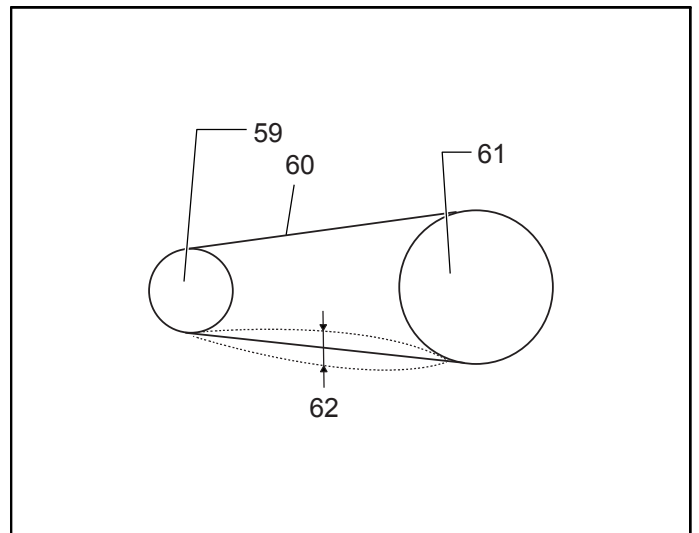
29



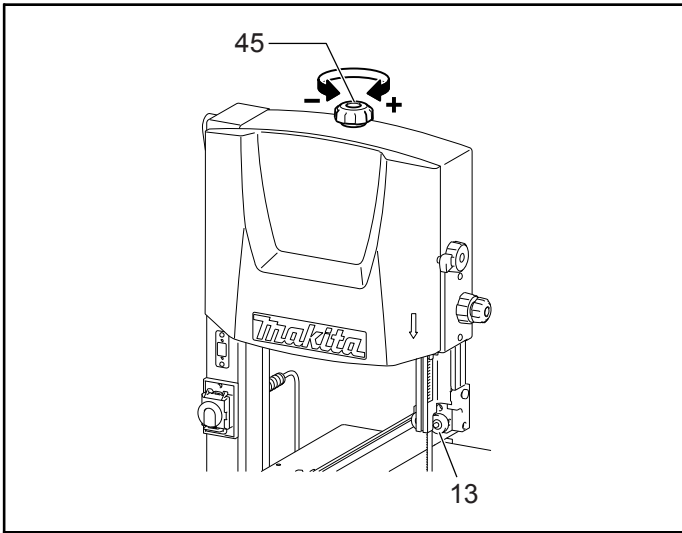
30



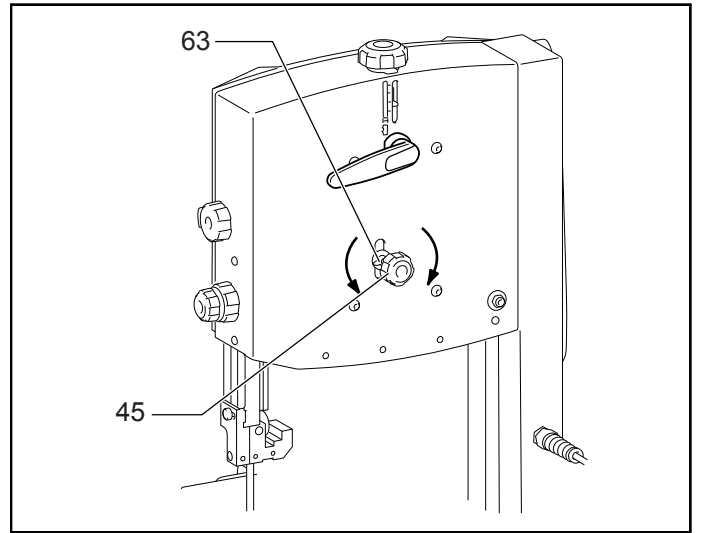
31



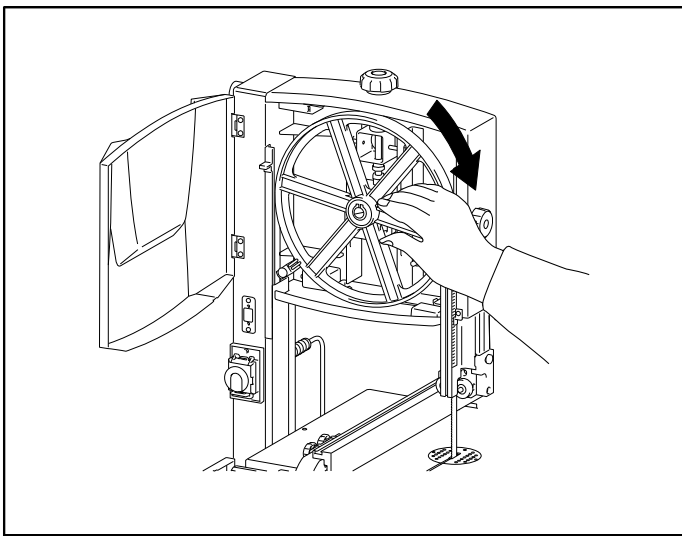
32



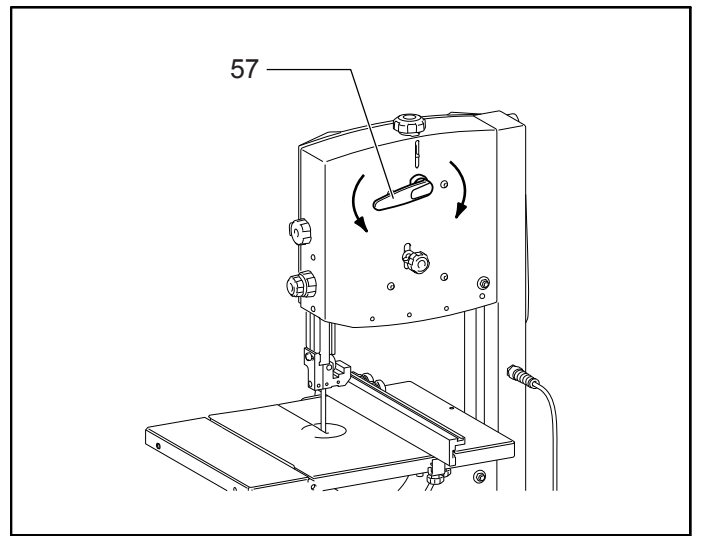
**33**



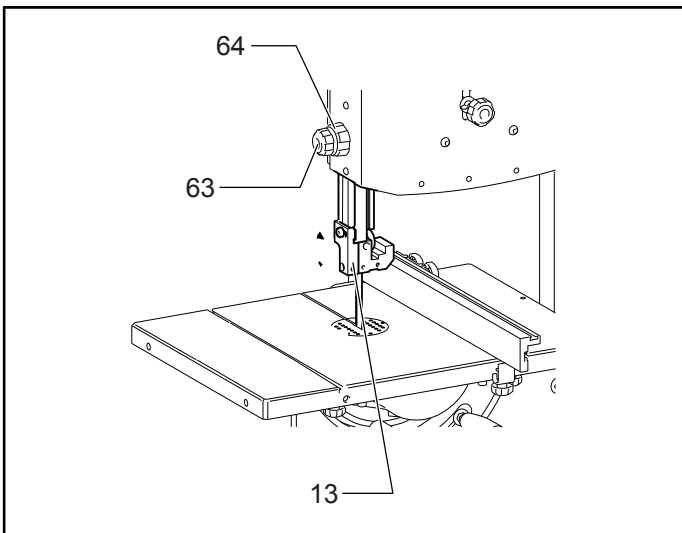
**34**



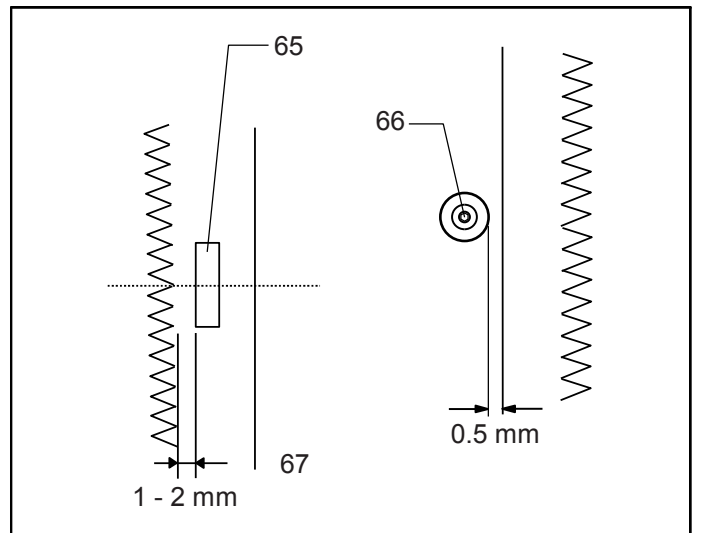
**35**



**36**

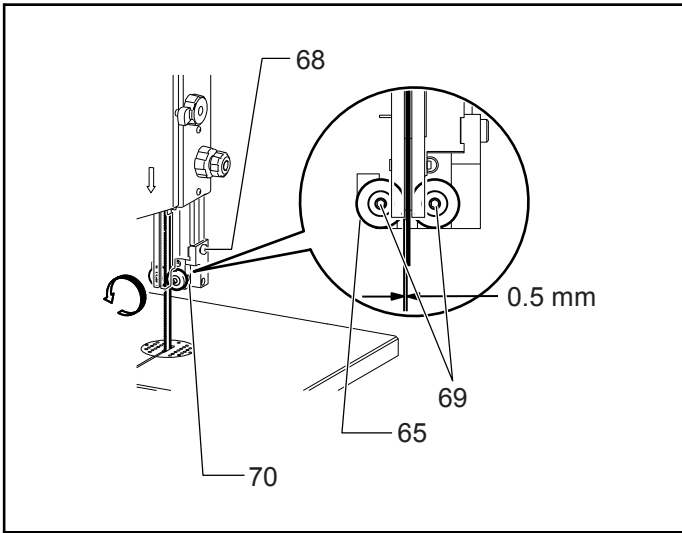


**37**

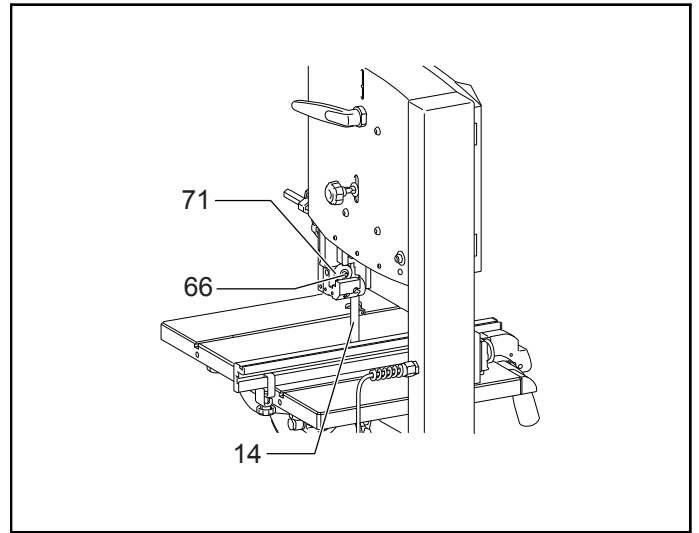


**38**

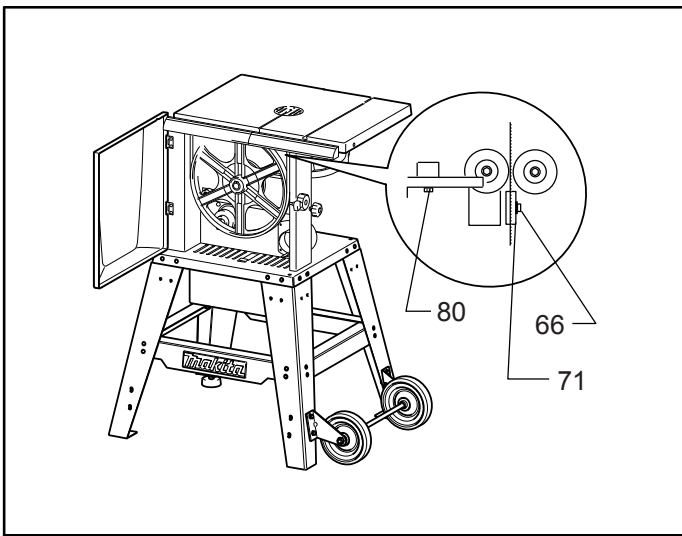




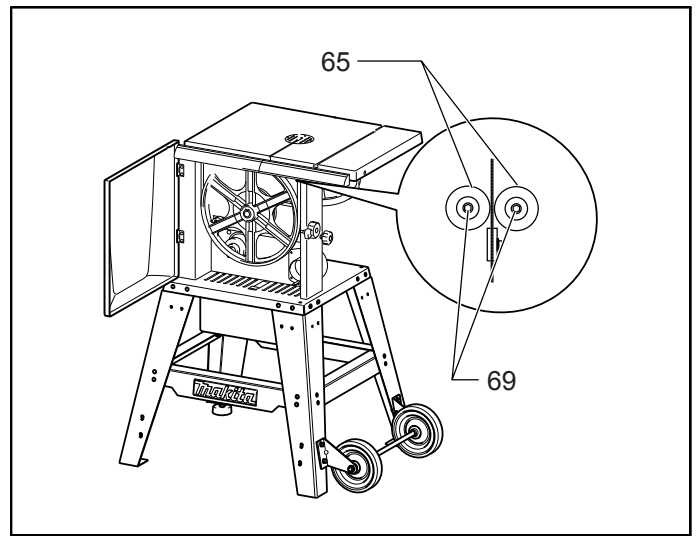
**39**



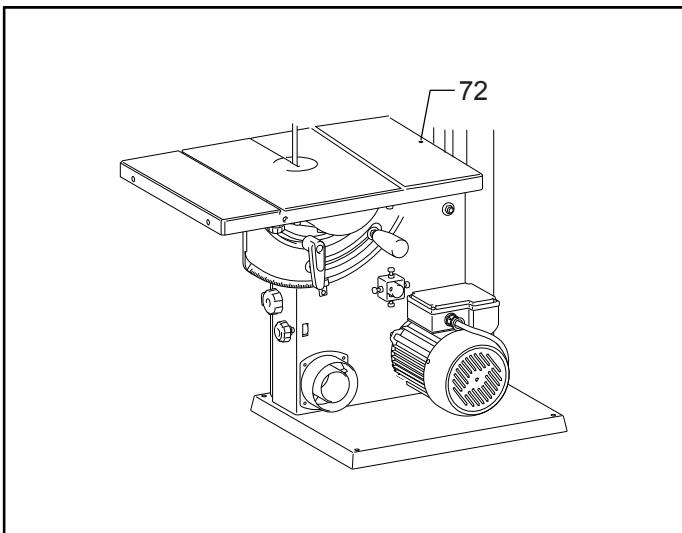
**40**



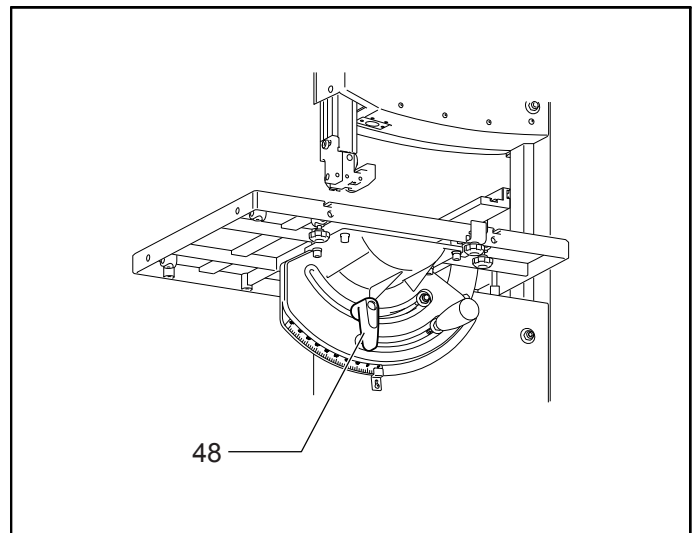
**41**



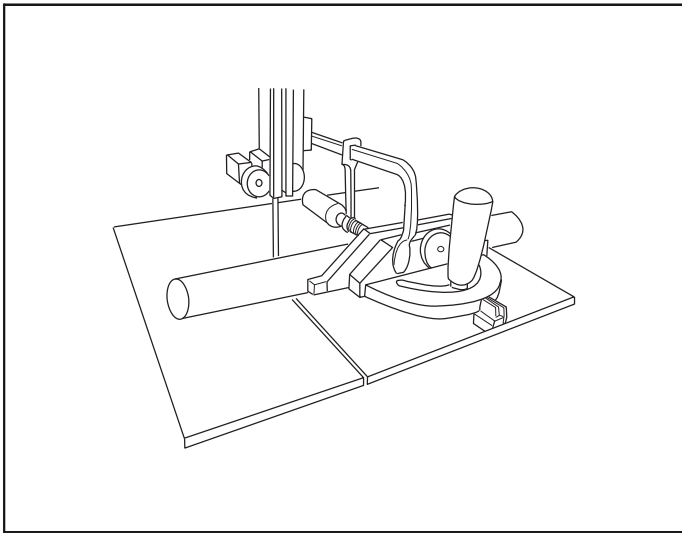
**42**



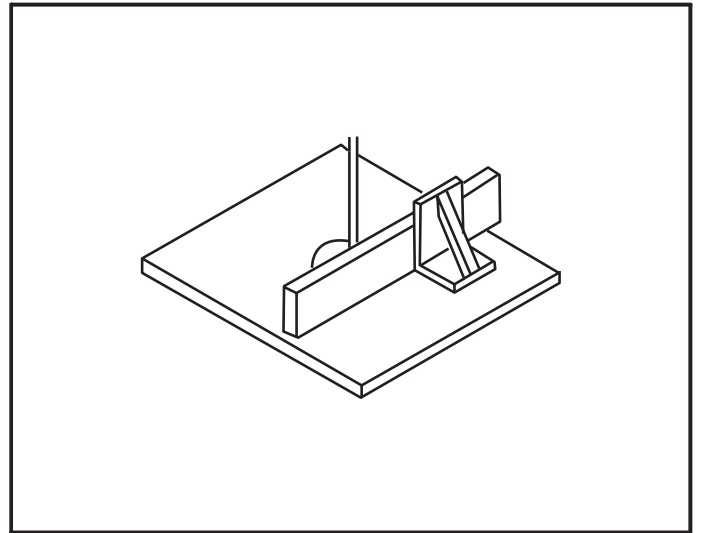
**43**



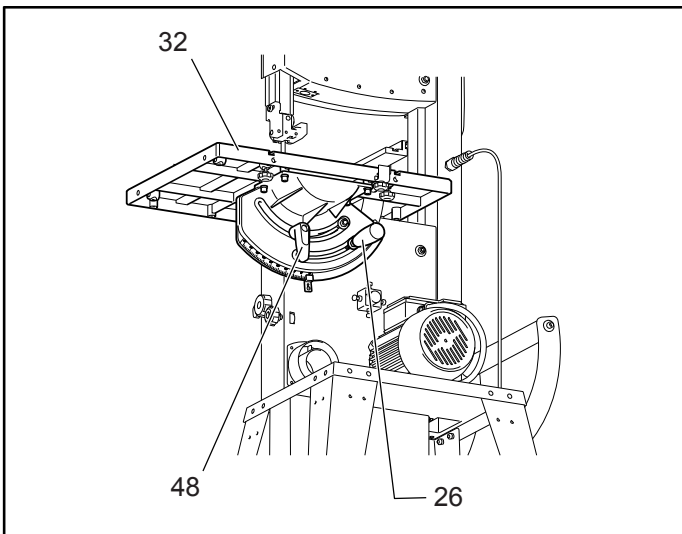
**44**



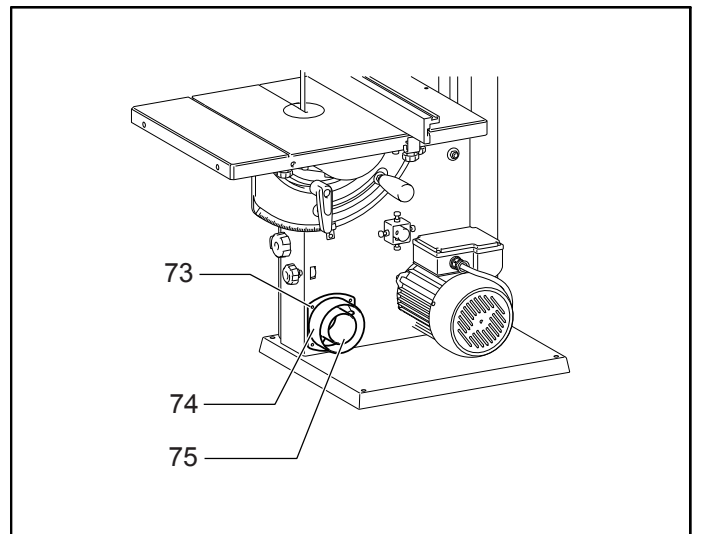
45



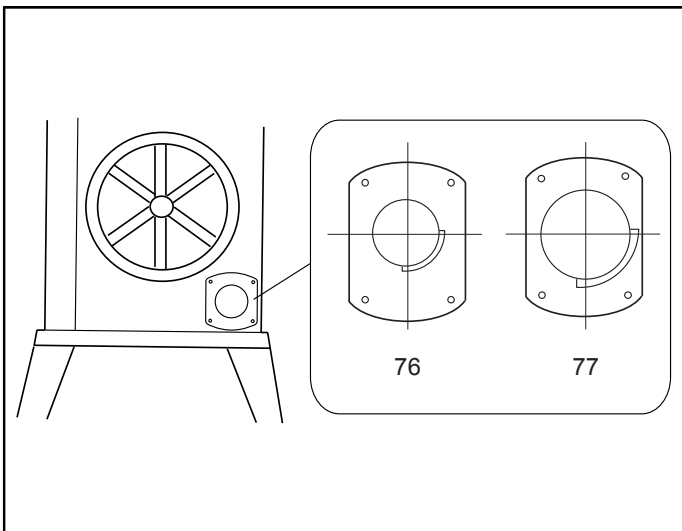
46



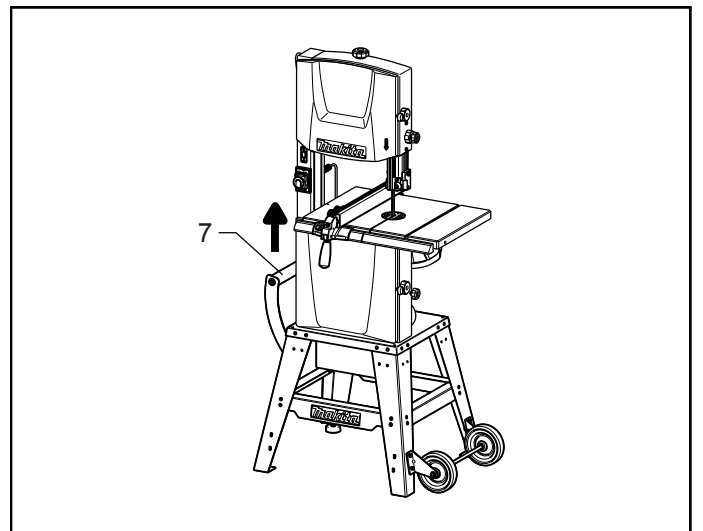
47



48



49



50

## Пояснения к общему виду

1. Колесо	24. Ручка (для регулировки наклона стола)	54. Дискосвая пила
2. Верхняя крышка	25. Рама	55. Корпус пилы
3. Переключатель подсветки	26. Ручка	56. Нижнее ограждение режущего диска
4. Выключатель	27. Шайба	57. Рычаг быстрого отпускаяния
5. Направляющая планка	28. Болт с головкой под шестигранник	58. Нижнее колесо ленточной пилы
6. Нижняя крышка	29. Тарельчатая пружина	59. Шкив электромотора
7. Рукоятка для переноски	30. Отверстие для крепления	60. Приводной ремень
8. Пылевой ящик	31. Центрирующее отверстие	61. Шкив приводного колеса
9. Ручка (для натяжения пильного полотна)	32. Стол	62. Примерно 10 мм
10. Ручка (для фиксации верхней крышки корпуса)	33. Болты с шестигранной головкой	63. Рукоятка блокировки
11. Ручка (для регулировки направляющей полотна)	34. Подвеска	64. Ручка регулировки
12. Ручка (для фиксации направляющей полотна)	35. Штифт	65. Центрирующий подшипник
13. Верхняя направляющая полотна	36. Винт с накатанной головкой	66. Болт (А)
14. Полотно	37. Направляющая стола	67. Расстояние от центрирующего подшипника до нижней части полотна
15. Ручка (для фиксации нижней крышки корпуса)	38. Крышка переключателя	68. Болт С
16. Ручка (для натяжения клиновидного ремня)	39. Выключатель	69. Болт В
17. Приводной ремень	40. Выключатель	70. Держатель подшипника
18. Стойка	41. ВКЛ.	71. Опорный подшипник
19. Обод	42. Нажимная палка	72. Винт
20. Стопорный рычаг (для фиксирования наклона стола)	43. Измеритель угла резки	73. Гайка
21. Отверстие пылеотвода	44. Фиксирующая рукоятка	74. Коллектор с большим отверстием
22. Рычаг (быстрого опускаяния)	45. Круглая рукоятка	75. Коллектор с маленьким отверстием
23. Ручка (для регулировки движения режущего инструмента)	46. Ручка (А)	76. Маленький пылесборник (Установлен на основной блок)
	47. Ограждение	77. Большой пылесборник (Для замены)
	48. Стопорный рычаг	78. Направляющая
	49. Держатель направляющей планки	79. Выступ
	50. Ручка (В)	80. Болт с шестигранной головкой
	51. Удерживающая скоба	
	52. Винты с накатанной головкой	
	53. Пылезащитная крышка	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LB1200F	
Размер круга	305 мм	
Макс. режущая способность	165 мм	
Скорость без нагрузки	Большой	840 мин <sup>-1</sup> (50 Гц)/1040 мин <sup>-1</sup> (60 Гц)
	Малый	420 мин <sup>-1</sup> (50 Гц)/520 мин <sup>-1</sup> (60 Гц)
Скорость резания	Большой	13,3 м/с (800 м/мин) (50 Гц)/16,7 м/с (1000 м/мин) (60 Гц)
	Малый	6,7 м/с (400 м/мин) (50 Гц)/8,3 м/с (500 м/мин) (60 Гц)
Размер полотна	Окружность 2240 мм x Ширина 6 мм, 13 мм, 16 мм	
Габаритные размеры	615 мм x 775 мм x 1600 мм	
Размер стола	560 мм x 400 мм	
Вес нетто	81,2 кг	

- В рамках нашей постоянно действующей программы исследований и разработок приведенные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01.2003

### Символы

END215-2

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



.....Прочитайте руководство пользователя.



.....Вытащите вилку из розетки.



.....Одевайте защитные очки.



.....Держите руки и пальцы на расстоянии от полотна.



.....Только для стран ЕС

Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором!  
В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое

оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

### Назначение

Данный инструмент предназначен для резки по древесине.

### Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без провода заземления.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ENA001-2

**⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы при использовании электроинструмента следует соблюдать основные правила техники безопасности, указанные ниже. Перед эксплуатацией данного инструмента внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для последующего использования.

### Для безопасной работы:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте.**  
Захламленное рабочее место может привести к травмам.
- 2. Учитывайте условия окружающей среды на рабочем месте.**  
Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя. Не используйте электроинструменты во влажных или мокрых местах. Обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Не пользуйтесь электроинструментом в случае наличия риска возгорания или взрыва.
- 3. Оградите себя от риска поражения электрическим током.**  
Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (например, трубы, радиаторы, батареи отопления, холодильники).
- 4. Не допускайте детей к месту производства работ.**  
Не позволяйте посторонним прикасаться к инструменту или удлинителю шнуру. Все посторонние должны находиться на расстоянии от места производства работ.
- 5. Хранение неиспользуемого инструмента.**  
Если электроинструмент не используется, он должен храниться в сухом, высоко расположенном или запертом месте, недоступном для детей.
- 6. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту.**  
Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.
- 7. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе.**  
Не пытайтесь заставить небольшой инструмент или приспособления выполнять работу, рассчитанную на использование мощного инструмента. Не используйте инструменты не по назначению. Например, не используйте циркулярные пилы для резки веток деревьев или бревен.
- 8. Одевайтесь правильно.**  
Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся детали инструмента. При работе вне помещения рекомендуется надевать

резиновые перчатки и обувь без каблуков. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.

- 9. Используйте защитные очки и беруши.**  
При резке материалов, образующих пыль, надевайте пылезащитную маску для лица.
- 10. Подключайте оборудование пылеудаления.**  
Если электроинструмент оборудован системой удаления пыли, убедитесь, что она подключена к общей системе пылеудаления.
- 11. Бережно обращайтесь с сетевым шнуром.**  
Не тяните инструмент за шнур питания и не дергайте его для выключения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла и острых краев.
- 12. Обеспечивайте безопасность при работе с деталями.**  
Используйте зажимы или тиски для фиксации детали. Это безопаснее, чем использование рук, и к тому же у вас будут свободны обе руки для работы с инструментом.
- 13. Не старайтесь дотянуться до чего-либо.**  
Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие.
- 14. Соответствующим образом выполняйте обслуживание инструмента.**  
Для лучшей и безопасной работы режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Периодически осматривайте шнур питания электроинструмента и в случае повреждения отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинитель и, в случае его повреждения, замените. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
- 15. Отключайте электроинструмент.**  
Если инструмент не используется, перед выполнением обслуживания, сменой принадлежностей, таких как лезвия, долото и ножи.
- 16. Не оставляйте на инструменте ключи, использовавшиеся для регулировки.**  
Возьмите за правило проверять отсутствие регулировочных ключей на инструменте перед его включением.
- 17. Избегайте самопроизвольного запуска.**  
Не переносите инструмент, включенный в розетку, держа палец на выключателе. Перед включением вилки в розетку убедитесь, что выключатель инструмента выключен.
- 18. При работе вне помещений используйте соответствующие удлинители.**  
При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинители, специально предназначенные для таких целей.
- 19. Будьте бдительны.**  
Следите за тем, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали.
- 20. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей.**  
Перед последующим использованием инструмента ограждение или другая поврежденная деталь должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на

работу электроинструмента. Поврежденное ограждение, или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если только в руководстве по эксплуатации не указано других действий. Неисправные выключатели должны заменяться только в авторизованном сервисном центре. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.

**21. Предостережение.**

Использование принадлежностей или насадок, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации или в каталоге, может привести к травме.

**22. Доверяйте ремонт вашего инструмента только квалифицированному персоналу.**

Данный электроинструмент соответствует применяемым к нему требованиям безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению угрозы безопасности пользователя

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

### СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Пользуйтесь средствами защиты глаз.
2. Не пользуйтесь инструментами в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
3. Всегда надевайте пылезащитную маску для лица.
4. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите полотно и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшее или поврежденное полотно.
5. Используйте только рекомендуемые производителем диски для пил, которые также удовлетворяют требованиям EN847-1.
6. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование ненадлежащих принадлежностей, таких как абразивные отрезные круги, может привести к травме.
7. Выберите диск в соответствии с материалом, который будет нарезаться.
8. Не используйте дисковые пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
9. Для снижения уровня шума всегда пользуйтесь острыми и чистыми пилами.
10. Не режьте металлы (например, гвозди и шурупы). Перед началом работ удалите все гвозди, шурупы и другие инородные предметы из обрабатываемой детали.
11. Перед включением инструмента уберите со стола гаечные ключи, обрезки и т. д.
12. НИКОГДА не надевайте перчатки во время работы.
13. Держите руки в стороне от линии прохода пильного полотна.
14. НИКОГДА не стойте и не разрешайте другим стоять на линии прохода пильного полотна.
15. Перед использованием инструмента на обрабатываемой детали дайте ему поработать некоторое время вхолостую. Следите за вибрацией

или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке полотна.

16. В случае износа замените вкладыш стола.
17. При работе по дереву подсоединяйте ленточную пилу к пылеуловителю.
18. Не включайте устройство, если дверца или защитное ограждение ленточной пилы не закрыты.
19. Убедитесь, что выбранная ленточная пила и скорость работы соответствуют материалу.
20. Не очищайте движущееся полотно ленточной пилы.

## УСТАНОВКА (Рис. 1 и 2)

### Зафиксируйте стойку ленточной пилы

Если во время работы ленточной пилы появляются признаки ее опрокидывания, соскальзывания или перемещения, закрепите стойку ленточной пилы к полу. (Рис. 3 - 7)

- После присоединения стойки, присоедините ручку и ободы. (Рис. 8)

### Как загрузить пылевой ящик

Пылевой ящик загружается с нижней стороны отрезного станка со столом. При загрузке вставьте тарельчатую пружину (для фиксации) с внутреннего края центрирующего отверстия устройства, а выступы пылесборника установите на направляющие. Затем сдвиньте пружину к внешнему краю. Как только передний край фиксирующей тарельчатой пружины войдет в фиксирующее отверстие устройства, пылевой ящик будет загружен. (Рис. 9 и 10)

Зафиксируйте стол на подвеске с помощью четырех болтов с шестигранной головкой. (Рис. 11)

Штифт вставляется при перевозке, затем его следует извлечь. (Рис. 12)

### Установка направляющей стола (Рис. 13)

- Скрепите при помощи четырех винтов с накатанной головкой и четырех шайб направляющую стола и стол.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

### Включение (Рис. 14)

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед эксплуатацией проверьте инструмент, включив, а затем выключив его.

Крышку переключателя легко открыть, сдвинув ее вверх.

Для включения инструмента нажмите кнопку ВКЛ (I).

Для выключения инструмента нажмите кнопку ВЫКЛ. (O) или на крышку переключателя.

### Включение ламп

Установите переключатель в верхнее положение (I), чтобы включить лампу, или в нижнее (O), чтобы выключить ее.

Для включения инструмента поднимите рычажный выключатель. (Рис. 15)

Для выключения инструмента опустите рычажный выключатель.

### Нажимная палка (Рис. 16)

Нажимная палка служит в качестве "продолжения" руки и защищает руку от случайного контакта с дисковой пилой.



Если расстояние между пильным полотном и направляющей планкой менее 150мм, обязательно используйте нажимную палку.

Направляйте нажимную палку под углом 20° ... 30° от поверхности отрезного станка со столом. **(Рис. 17)**

Когда нажимная палка не используется, ее можно хранить в футляре, прилагаемом к раме ленточной пилы.

При повреждении замените нажимную палку.

### Измеритель угла резки (Рис. 18)

Измеритель угла резки вставляется в отверстие стола с передней стороны стола.

При выполнении распилов под углом измеритель вращается на 60° в обоих направлениях.

Для углов в 45° и 90° прилагаются упоры-ограничители.

Для настройки угла резки: ослабьте фиксирующую рукоятку, повернув ее против часовой стрелки.

### **⚠**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

**При работе с измерителем угла резки фиксирующая рукоятка должна быть затянута.**

Дополнительную направляющую планку можно снять и перевернуть после ослабления ручки.

### Установка направляющей планки (Рис.19)

Направляющая планка может использоваться с обеих сторон полотна. При перемещении направляющей планки с одной стороны дисковой пилы на другую, направляющую необходимо перевернуть.

### Переворачивание направляющей планки (Рис.20)

1. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
2. Снимите удерживающую скобу с направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (A).
4. Снимите направляющую планку с ее держателя.
5. Переверните направляющую и наденьте ее обратно на держатель.
6. Затяните ручку (A).
7. Наденьте удерживающую скобу на направляющую планку.

### Фиксация направляющей планки

1. Расположите направляющую планку на направляющей стола.
2. Затяните стопорный рычаг направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
4. Сдвиньте удерживающую скобу от заднего края стола.
5. Затяните рукоятку (B).

Высота направляющей планки может быть снижена при распиливании тонких материалов. **(Рис. 21 и 22)**

1. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
2. Снимите удерживающую скобу с направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (A).
4. Снимите направляющую планку с ее держателя.
5. Сдвиньте рукоятку (A) с направляющей, чтобы затем снять ее.
6. Поверните направляющую планку на 90°.
7. Вставьте рукоятку (A) в другой паз направляющей планки.
8. Верните направляющую в держатель.
9. Затяните ручку (A).
10. Наденьте удерживающую скобу на направляющую планку.

После снижения высоты направляющей, 0 (нулевая) точка также меняется. Если направляющая планка находится с левой стороны полотна, сдвиньте направляющую стола влево, чтобы отрегулировать нулевую точку.

## СБОРКА

### Изменение полотна ленточной пилы

#### **⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Контакт с полотном ленточной пилы (даже при ее бездействии) может привести к травме.
- Дисковая пила опасна.  
При извлечении полотна пилы из упаковки, его установке и замене всегда надевайте перчатки.

1. Ослабьте два винта с накатанной головкой для правой направляющей стола и сдвиньте правую планку вправо. **(Рис.23)**
2. Откройте верхнюю и нижнюю крышки инструмента. **(Рис.24)**
3. Держась за ручку, потяните пылезащитную крышку вверх, чтобы снять ее. **(Рис. 25)**
4. Откройте нижнее ограждение режущего диска. **(Рис. 26)**
5. Установите верхнюю направляющую полотна в ее самое низкое положение.
6. Ослабьте рычаг быстрого отпускания до момента, пока полотно ленточной пилы не ослабнет. **(Рис. 27)**
7. Чтобы снять полотно ленточной пилы, проведите его через
  - отверстие в дисковой пиле.
  - ограждение в верхней части направляющих полотна.
  - крышку режущего диска на корпусе пилы.
8. Установите новое полотно ленточной пилы. Соблюдайте правильное расположение: зубья обращены к передней части пилы.
9. Полотно ленточной пилы находится по центру резиновых шин колес ленточной пилы.
10. Затяните рычаг быстрого отпускания до момента, пока полотно не перестанет соскальзывать с колес пилы.
11. Закройте нижнее ограждение дисковой пилы.

#### **⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Закройте нижнюю крышку только после того, как нижнее ограждение дисковой пилы будет в закрытом положении.
12. Установите правую направляющую стола в исходное положение. **(Рис. 28 и 29)**
  13. Установите пылезащитную крышку.
  14. Закройте обе крышки.
  15. Затем:
    - натяните полотно ленточной пилы (см. раздел под названием "Натягивание полотна ленточной пилы" в "ТЕХНИЧЕСКОМ ОПИСАНИИ").
    - выровняйте полотно ленточной пилы (см. раздел под названием "Выравнивание полотна ленточной пилы" в "СБОРКЕ").
    - выровняйте направляющие полотна (см. раздел под названием "Регулировка верхней направляющей полотна" в "ТЕХНИЧЕСКОМ ОПИСАНИИ").
    - запустите как минимум на одну минуту проверку пилы;
    - остановите пилу, отсоедините ее от сети и повторно проверьте настройки.

### Регулировка скорости распила (Рис. 30)

1. Откройте нижнюю крышку.
2. Ослабьте приводной ремень, повернув ручку по часовой стрелке.

3. Установите приводной ремень на необходимый шкив приводного колеса (нижнее колесо ленточной пилы) и на соответствующий шкив электромотора (см. наклейку под нижней крышкой).

#### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Приводной ремень должен работать либо на двух передних, либо на двух задних шкивах. Клиновидный ремень не должен работать по диагонали.

### **Ручка регулировки натяжения ремня (Рис.31)**

С помощью ручки регулировки можно при необходимости корректировать натяжение ремня:

- вращение ручки регулировки по часовой стрелке снижает натяжение приводного ремня.
- вращение ручки регулировки против часовой стрелки увеличивает натяжение приводного ремня.

Снова затяните приводной ремень, повернув ручку против часовой стрелки

(в средней точке между шкивами прогиб приводного ремня должен составлять около 10мм). (Рис. 32)

Закройте нижнюю крышку.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ**

### **Натяжение полотна ленточной пилы (Рис.33)**

#### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**Чрезмерное натяжение может привести к поломке полотна ленточной пилы. Недостаточное натяжение может привести к соскальзыванию работающего колеса ленточной пилы и остановке полотна пилы.**

1. Полностью поднимите верхнюю направляющую полотна. Используя шкалу в качестве направляющей и учитывая ширину полотна, поверните рукоятку, чтобы отрегулировать натяжение. (После регулировки проверьте натяжение как показано в пункте 2.)
2. Проверка натяжения полотна:
  - проверьте натяжение, нажав пальцем сбоку пилы в среднюю точку между столом и верхней направляющей полотна, находясь при этом (прогиб полотна должен составлять не более 1-2мм).
  - проверьте регулировку на индикаторе натяжения полотна. Шкала отображает правильную регулировку в зависимости от ширины полотна ленточной пилы.
3. При необходимости скорректируйте натяжение:
  - вращение ручки регулировки по часовой стрелке увеличивает натяжение полотна.
  - вращение ручки регулировки против часовой стрелки снижает натяжение полотна.

### **Выравнивание полотна ленточной пилы (Рис.34)**

Если полотно ленточной пилы находится не в центре резиновых шин, его необходимо отрегулировать с помощью наклона верхнего колеса ленточной пилы:

1. Ослабьте ручку блокировки.
2. Вручную поверните верхнее колесо (не касайтесь полотна!).
3. Поверните по часовой стрелке ручку регулировки, если полотно ленточной пилы работает по направлению к передней части пилы.
  - Поверните против часовой стрелки ручку регулировки, если полотно ленточной пилы работает по направлению к задней части пилы.

4. После регулировки всегда закрывайте ручку блокировки. (Рис. 35)

### **Рычаг быстрого отпускания (Рис. 36)**

С помощью рычага быстрого отпускания можно ослабить напряжение пильного полотна.

По часовой стрелке: Снижение напряжения

Против часовой стрелки: Увеличение напряжения

### **Регулировка верхней направляющей полотна (Рис. 37)**

Необходимо отрегулировать высоту верхней направляющей полотна: перед каждым распилом/работой, чтобы приспособить высоту обрабатываемой детали (верхняя направляющая полотна должна быть установлена приблизительно в 3мм над деталью);

- после регулировки полотна ленточной пилы или отрезного станка со столом (например, изменение полотна ленточной пилы, натяжение полотна, выравнивание отрезного станка со столом).

#### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Перед регулировкой верхней направляющей полотна и наклоном отрезного станка со столом:

- отключите инструмент;
- дождитесь, пока полотно ленточной пилы не остановится полностью.

- С помощью ручки регулировки, и ослабив ручку блокировки, установите верхнюю направляющую полотна на необходимую высоту. После регулировки убедитесь, что стопорная гайка затянута.
- Никогда не распиливайте несколько деталей одновременно (а также пачки или стопки деталей, содержащие несколько отдельных элементов). При захвате полотном отдельных элементов возможен риск получения травмы.
  1. Ослабьте болт С и отрегулируйте держатель подшипника таким образом, чтобы центрирующий подшипник находился в 1-2 мм от нижней части полотна. (Рис. 38 - 40)
  2. Ослабьте болт А и отрегулируйте опорный подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от задней части полотна.
  3. Ослабьте болт В и отрегулируйте центрирующий подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от полотна.

### **Выровняйте нижнюю направляющую полотна (Рис. 41)**

Нижняя направляющая полотна состоит из:

- опорного подшипника (поддерживающих полотно ленточной пилы сзади).
- двух центрирующих подшипников (обеспечивающих поддержку по бокам).

Данные элементы необходимо регулировать заново после каждой смены полотна ленточной пилы или регулировки движения полотна:

#### **Примечание:**

Время от времени проверяйте опорные и центрирующие подшипники на предмет износа. При необходимости замените оба центрирующих подшипника одновременно.

- Откройте нижнюю крышку и нижнее ограждение режущего диска.
- Ослабьте шестигранный болт, переместите нижнее ограждение и отрегулируйте подшипник так, чтобы он находился в 1-2 мм от нижней части каждого лезвия.

## Регулировка опорного подшипника

1. Ослабьте болт А.
2. Отрегулируйте положение опорного подшипника (расстояние опорного подшипника - полотна ленточной пилы = 0,5мм - если полотно ленточной пилы поворачивается рукой, оно не должно касаться опорного подшипника).
3. Затяните болт А.

## Регулировка центрирующих подшипников

### (Рис.42)

1. Ослабьте болт В.
2. Установите центрирующий подшипник рядом с полотном ленточной пилы.
3. Поверните колесо ленточной пилы рукой несколько раз по часовой стрелке, чтобы установить центрирующие подшипники в правильное положение. Ослабьте болт А и отрегулируйте опорный подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от задней части полотна. Оба центрирующих подшипника должны ТОЛЬКО КАСАТЬСЯ полотна ленточной пилы.
4. Снова затяните болт В.
5. Закройте нижнее ограждение дисковой пилы.
6. Закройте нижнюю крышку.

## Выравнивание отрезного станка со столом под правильным углом по отношению к полотну ленточной пилы (Рис. 43 и 44)

1. Полностью поднимите верхнюю направляющую полотна (см. раздел "Эксплуатация").
2. Проверьте натяжение полотна ленточной пилы (см. "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ"). Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы наклонить стол против часовой стрелки, и наоборот.
3. Ослабьте рычаг блокировки.
4. С помощью угольника установите стол под правильным углом по отношению к полотну, повернув ручку для регулировки стола. Снова затяните рычаг блокировки.
5. Отрегулируйте винт ограничителя хода, пока он не коснется корпуса пилы.

## Эксплуатация (Рис. 45 и 46)

### ⚠ Опасность:

Чтобы максимально снизить риск получения травмы при работе с пилой, необходимо соблюдать следующие рекомендации по технике безопасности.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время распила запрещается касаться дискового полотна.
- Во время работы пилы обязательно надевайте защитные очки. Не надевайте перчатки.
- Распиливайте только одну деталь за раз.
- Обязательно удерживайте деталь на столе.
- Не допускайте заклинивания обрабатываемых деталей.
- Не пытайтесь снизить скорость работы полотна ленточной пилы или остановить его, толкая сбоку обрабатываемую деталь.
- Используйте нажимную палку во время прямого распила относительно планки.
- Если это необходимо, используйте следующее:
  - нажимная палка - если расстояние направляющей планки - полотна ленточной пилы  $\leq 150$  мм;
  - люнет - для длинных деталей, которые, в противном случае, после распила упадут со стола;

- пылесборник;
  - при распиле круглых деталей надежно закрепляйте материал как показано на рисунке.
  - подходящая направляющая для фиксации тонкой детали, лежащей на краю.
  - защитные перчатки для обращения с полотном пилы и сырьем.
- Перед началом работы убедитесь, что следующие элементы находятся в нормальном рабочем состоянии:
    - пыльное полотно;
    - верхнее и нижнее ограждение пилы.
  - Replace damaged parts immediately.
  - Предполагайте правильное рабочее положение (зубья пыльного полотна должны указывать на оператора).

## Распил

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Риск обратной отдачи (обрабатываемая деталь может быть захвачена пыльным полотном и отброшена в оператора.) Не допускайте заклинивания обрабатываемой детали.

- Выберите направляющую планку и угол наклона стола в соответствии с типом проводимой работы.
- Установите верхнюю направляющую полотна в 3 мм над обрабатываемой деталью.

### Примечание:

Всегда делайте пробный распил кусков отходов для проверки настроек (при необходимости исправьте их перед распилом детали).

- Расположите обрабатываемую деталь на пыльном полотне.
- Подключите устройство к источнику питания.
- Включите пилу.
- Распилите деталь за один проход.
- Выключите пилу, если в ближайшее время работы не планируется.
- Используйте стол, приобретенный дополнительно.

## Наклон отрезного станка со столом (Рис.47)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При снятии фаски на наклонном столе устанавливайте ограждение на нижнюю часть стола.

После ослабления рычага фиксации, отрезной станок со столом плавно наклоняется под углом  $47^\circ$  к полотну.

Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы наклонить стол против часовой стрелки, и наоборот.

## Connecting to vacuum cleaner (Рис.48 и 49)

Для обеспечения чистоты при работе подсоедините к инструменту пылесос или пылесборник Makita.

Если устройство для отсасывания пыли установлено на коллектор с большим отверстием, сделайте также на пылесборнике большое отверстие.

## Как перемещать устройство (Рис.50)

- Поднимите ручку, чтобы позволить движение устройства.
- Во время транспортировки ограждение полотна пилы должно быть полностью опущено и находиться вблизи стола.
- Запрещается использовать ограждение для переноски или транспортировки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если ручка поднята слишком высоко, устройство может опрокинуться.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением какого-либо осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено и его шнур вынут из розетки.

## УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

## Чистка

Периодически очищайте инструмент от стружки и щепок. Осторожно очищайте ограждение диска и движущиеся части внутри ленточной пилы.

## Смазка

Для поддержания ленточной пилы в надлежащем рабочем состоянии и максимально продлить срок ее службы периодически смазывайте ее движущиеся и вращающиеся части маслом или смазкой.

Для снижения уровня шума всегда пользуйтесь острыми и чистыми пилами.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание или регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

# ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены. За дополнительной информацией об этих принадлежностях обращайтесь в местный сервисный центр Makita.

- Стойка ленточной пилы
- Шестигранный ключ
- Направляющая планка
- Измеритель угла резки
- Круглая насадка для резки
- Раздвижной стол
- Съёмная шлифовальная лента

## Только для европейских стран

### Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A) составляет  
уровень звукового давления: 81 дБ (A)  
уровень звуковой мощности: 94 дБ (A)  
Погрешность (K): 3 дБ (A)

### Используйте средства защиты слуха.

Эти значения были получены в соответствии с EN61029.

## Декларации о соответствии ЕС

**Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:**

Обозначение устройства: Ленточная пила

№ модели / тип: LB1200F

являются серийными изделиями и

### Соответствует следующим директивам ЕС:

2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN61029

№ сертификата ЕС: M6A 10 05 26932 017

Сертификация в ЕС выполнена:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße65, 80339 München, Germany

Идентификационный номер 0123

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato (Томойяшу Като)

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN